

С.Е. КУЗЬМИНА
(Нижний Новгород)

**КОНЦЕПТУАЛЬНОЕ СОДЕРЖАНИЕ
СТРУКТУРНОЙ СХЕМЫ SPA_{Loc}
(на материале английского языка)**

На материале английского языка рассматривается концептуальное содержание структурной схемы предложения с локативным обстоятельством (SPA_{Loc}): формулируются выражаемый схемой концепт и соответствующая типовая пропозиция, описываются варианты данного концепта, среди которых выделяются прототипический и непрототипические (в том числе метафорические и метонимические синтаксические концепты).

Ключевые слова: *структурная схема, синтаксический концепт, типовая пропозиция, инвариант и варианты, прототип, метафорический синтаксический концепт, метонимический синтаксический концепт.*

В последнее время наряду с исследованием концептов, объективируемых лексикой и фразеологией разных языков, все чаще внимание исследователей привлекает изучение концептуального пространства синтаксиса. В отечественной лингвистике появились работы, в которых рассматриваются концепты, репрезентируемые структурными схемами предложения русского языка [2; 3; 10]. Начато исследование концептов, выражаемых предложениями разных структурных типов в английском языке (см., в частности: [1; 12]).

Изучение синтаксических концептов исходит из представления о предложении как о знаке, плане выражения которого является некоторая структурная схема, или синтаксическая модель, а планом содержания – информация о некоторой типизированной ситуации действительности. Сведения о типе ситуации (отношении между предметами), выражаемые посредством структурной схемы, называют типовой пропозицией, подразумевая под пропозицией ментальный коррелят экстралингвистической ситуации с ее компонентами, а в терминах ког-

нитивной лингвистики – синтаксическим концептом [2; 3; 12 и др.].

В настоящей статье на материале английского языка рассматривается синтаксический концепт, выражаемый структурной схемой с локативным обстоятельством – SPA_{Loc}. По данной схеме строятся предложения наподобие следующих: *The family was on the porch* (J. London); *For a long time he stood there* (G. Gordon), *This often happens in the best regulated families* (Th. Dreiser) и т.п.

Включая локативное обстоятельство, предложения, построенные по схеме SPA_{Loc}, служат знаком «пространственной ситуации» – ситуации, относящей некоторый предмет к пространству или представляющей пространственные отношения между двумя предметами. Типовую пропозицию, выражаемую подобными предложениями, используя наименования простых смыслов («семантических примитивов» в понимании А. Вежбицкой [16]), можно сформулировать следующим образом: «Нечто есть где-либо».

Пространство, к которому относится предмет, понимается как трехмерная сущность, нечто, способное быть заполненным предметами, т.е. своего рода «вместилище» в широком смысле, среда или «то, в чем находится что-то другое» [9, с. 131]. Можно сказать, что предмет располагается в пространстве, занимая некоторое конкретное место, например: книга находится в ящике (в некотором пространстве), на дне (в определенном месте в этом пространстве), и далее – в определенном месте (участке) на дне ящика (если она не занимает всю поверхность дна ящика) (ср. определения места как части или области пространства, которая может быть занята каким-либо предметом [4, с. 45]). В зависимости от того, какой аспект оказывается в центре внимания говорящего, на первый план выходит или понятие места как области пространства, или понятие пространства в целом. При этом пространство или место в пространстве говорящий может представить и предельно широко, обобщенно («в мире в целом», «на земле» и т.п.), и крайне узко, конкретно, говоря о некотором частном пространстве («в ящике» и т.п.), конкретном месте предмета («на ладони»). В фор-

мулировке концепта воспользуемся термином «пространство» как общим наименованием целого и отдельных его областей и назовем соответствующий указанной типовой пропозиции концепт «расположение предмета в пространстве». Данный концепт передается многообразными конкретными предложениями, реализующими разные его варианты, среди которых можно выделить прототипический вариант (самое типичное, первичное, соответственно – конкретное значение структурной схемы) и ряд вариантов, сформировавшихся позднее и по тем или иным признакам отдаляющихся от прототипа. Основываясь на аксиоме о первичности конкретного мышления по отношению к абстрактному и исходности восприятия физического пространства по отношению к восприятию времени и иных нематериальных пространств, прототипическим вариантом концепта будем считать структуру, отражающую ситуацию расположения в физическом пространстве конкретного материального предмета.

В предложении, объективирующем прототипический вариант концепта, физическое пространство, в котором располагается предмет, задается некоторым ориентиром – другим предметом (предметами), содержащим локализуемый объект (такой предмет называют вместилищем, или контейнером [13] (*in the box*), либо предмет, на поверхности которого располагается локализуемый объект (*on the box*), либо предмет, по отношению к которому объект располагается иным образом – горизонтальной или вертикальной (а также наклонной) плоскости (*above the box – under the box, in front of the box – behind the box, beside the box, opposite the box, against the box* и т.п.)). Исследователи семантики английских предлогов отмечают, что пространство может быть также задано ориентиром, представляющим некоторое определенное множество предметов, которые объединены проходящей через них траекторией реального или потенциального движения: *at the top/at the bottom, at the door/at the window/at the table* и т.п. (см., в частности: [5, с. 212–213; 7, с. 77–78]; ср.: [14, с. 88]). Предмет располагается в непосредственной близости от такого ориентира [7, с. 77]. Однако представляется, что при этом конкретный способ расположения предмета в пространстве не указывается, характеристики предмета-ориентира (наличие у него внутренней и внешней границы, т.е. признаков вместилища, поверхности-опоры для другого предмета и т.п.) также не релевантны.

Предикат прототипической структуры реализует чисто связочное значение, максимально свободное от дополнительных признаков. Как отмечает О.Н. Селиверстова [9, с. 42], своеобразии предикатов «нахождения в пространстве» заключается в том, что их денотаты не представлены как определенные виды деятельности (энергии) и указывают только на связь предмета с тем или иным пространством. В типичном случае внимание говорящего сосредоточено на пространстве, в котором находится предмет. Из этого же следует, что прототипический объект, располагающийся в пространстве, – конкретный неодушевленный предмет, поскольку именно такие предметы не способны к какому-либо виду деятельности. Если же речь идет о расположении в некотором вместилище или месте одушевленного предмета, например человека, говорящий, по-видимому, имеет в виду физическую, материальную сторону такого предмета. Известно, что человек может быть представлен в единстве двух ипостасей – как живое существо, обладающее намерением, волей, чувствами и т.п., и как физический, материальный объект [11]. Таким образом, прототипический вариант концепта представлен в предложениях наподобие *The book is on the table, The book is in the box, The book is under the box, The book is at your elbow* и т.п.

Значение локативного элемента, задаваемое типом пространственного предлога, в свою очередь определяет подвид концепта «расположение конкретного предмета в физическом пространстве». Выделяются следующие разновидности данного концепта:

– «расположение предмета в другом предмете (во вместилище) /за пределами предмета (вместилища)» с соответствующей типовой пропозицией «Нечто есть в чем-либо / за пределами чего-либо»: *I was in a hand-bag – an ordinary hand-bag, in fact* (O. Wilde); *Harry wanted to watch Hagrid until he was out of sight* (J.K. Rowling);

– «расположение предмета на поверхности другого предмета» – «Нечто есть на чем-либо/отсутствует на чем-либо»: ... *his partner, Jack Burton, had been with him on this slope* (J. Aldridge); *He was three miles off shore* (Lingvo); *Really, boys, I must be off* (A. Strugatsky, B. Strugatsky);

– «расположение предмета выше/ниже другого предмета» («Нечто есть над/под чем-либо»), отражающее ситуацию размещения одного предмета относительно другого в вертикальной плоскости: *Pilate ... saw how*

high the sun now stood above the hippodrome (M. Bulgakov); *A breeze ruffled the neat hedges of Privet Drive, which lay silent and tidy under the inky sky* (J.K. Rowling); *Only when he stood beneath and behind the platform did Pilate open his eyes* (M. Bulgakov);

– «расположение предмета перед / за другим предметом» («Нечто есть перед / за чем-либо»), отражающее ситуацию размещения одного предмета относительно другого в горизонтальной плоскости: *A minute later centurion Mark Muribellum stood before the Procurator* (M. Bulgakov); *Crowds of pilgrims stood behind the line of troops* (M. Bulgakov);

– «расположение предмета относительно ориентира в вертикально-наклонной плоскости» («Нечто располагается наклонно к чему-либо»): *Soames had gone there once more, and stood against the Square railings...* (J. Galsworthy);

– «расположение предмета между двумя предметами» («Нечто есть между чем-либо и чем-либо»): *Balkopa was walking without a coat between Anna and Irina* (B. Pismenny) и т.д.

Среди разновидностей рассматриваемого концепта выделяется концептуальная структура, в которой ориентир является членом множества объектов, а местонахождение предмета относительно ориентира представляется как некоторый этап на реальном или воображаемом маршруте перемещения, точка на траектории его движения. Таково содержание предложений с локативным обстоятельством, вводимым предлогом *at*. Формальная запись соответствующей концептуальной структуры и типовой пропозиции представляет определенную сложность. Используя традиционное определение значения предлога *at* как «нахождение в точке пространства», которое приводилось выше, условно назовем этот вариант концепта «расположение предмета в точке пути» («Нечто есть в некоторой точке пути»): *The next moment she was at his throat, her teeth buried in his hair and flesh* (J. London); *Anthony ran out and Hundt stood at the door, watching him go* (G. Gordon).

При необходимости конкретные разновидности концепта «расположение конкретного предмета в физическом пространстве» могут получить более подробное описание с использованием многочисленных работ в области семантики английских пространственных предлогов (см., напр.: [5; 6; 15]). Внутри представленных выше видов могут быть выделены более узкие разновидности, соотносимые с различиями в семантике предлогов той

или иной группы (*above* и *over*, *under*, *below* и *beneath* и т.д.). Все они не могут быть приведены здесь.

Помимо прототипической структуры, указывающей на расположение в физическом пространстве конкретного материального предмета, в предложении модели SPA_{Loc} могут реализовываться структуры, в которых как пространственные представляются отношения иных типов. В этом случае можно говорить о реализации концептуальной метафоры [13] или (поскольку имеет место метафорическое переосмысление не отдельных сущностей, а отношений между ними) о переносном значении структурной схемы в целом, т.е. о метафорическом синтаксическом концепте.

Через ситуацию расположения предмета в пространстве представляются ситуации различных предметных областей: ситуации отношения события ко времени, ситуации пребывания лица в эмоциональном, физическом, социальном и ином состоянии и др. Посредством уподобления ситуации взаимного расположения предметов в пространстве интерпретируются разнообразные нефизические отношения между предметами: выражается идея относительной ценности предметов, информация о различиях их размеров, статусов, о принадлежности одного предмета другому и т.п. Приведем лишь некоторые примеры: *A lot is behind us* (Lingvo), *He is under hypnosis* (Lingvo), *All the lights were out* (Lingvo), *Who's been at my things again?* (Lingvo), *Just as long as you stand by me* (E. King); *Health is above wealth* (Lingvo), *The government of Greece is in the king* (Lingvo).

Следует также отметить, что помимо первичного и метафорического значений, схемой SPA_{Loc} выражаются и метонимические синтаксические концепты. В частности, посредством указания на местоположение предмета передается информация о процессуальном признаке предмета, например, предложение наподобие *He is in the library* метонимически используется вместо *He is reading* при ответе на вопрос *What is he doing?* (*Что он делает?*). Подобный перенос возможен, поскольку ситуация нахождения в некотором пространстве и ситуация деятельности связаны между собой в действительности, вследствие чего определенные действия мыслятся как происходящие в определенном месте, а с нахождением в определенном месте в сознании человека ассоциированы определенные виды деятельности.

Итак, структурная схема SPA_{Loc} выражает концепт «расположение предмета в пространстве», соответствующий типовой пропозиции

«Нечто есть где-либо». Данный концепт представлен в многообразных вариантах, среди которых могут быть выделены прототипический вариант («расположение конкретного предмета в физическом пространстве») и варианты, в той или иной степени отдаляющиеся от прототипа. Схемой SPA_{Loc} также выражаются метафорические и метонимические синтаксические концепты, таким образом, данная схема обладает широким объемом содержания, передавая информацию как о разнообразных пространственных ситуациях, так и о многочисленных абстрактных ситуациях, представляемых в языке как расположение предмета в пространстве.

Литература

1. Болдырев Н.Н., Фурс Л.А. Репрезентация языковых и неязыковых знаний синтаксическими средствами // Филол. науки. 2004. №3. С. 67 – 74.
2. Волохина Г.А., Попова З.Д. Синтаксические концепты русского простого предложения. Воронеж, 1999.
3. Казарина В.И. Синтаксический концепт «состояние» в современном русском языке (К вопросу о его формировании) : дис. ... д-ра филол. наук. Воронеж, 2003.
4. Кравченко А.В. Язык и восприятие. Когнитивные аспекты языковой категоризации. Иркутск : Иркут. ун-т, 1996.
5. Логинова Е.В. Концептуальное соотношение пространства и времени в семантике английских предложных сочетаний : дис. ... канд. филол. наук. М., 2004.
6. Маляр Т.Н. Концептуализация пространства и семантика английских пространственных предлогов и наречий : дис. ... д-ра филол. наук. М., 2002.
7. Маляр Т.Н. О метафоризации пространственных отношений // Лингвистика на рубеже эпох. Идеи и топосы : сб. ст. М. : РГГУ, 2001. С. 75 – 88.
8. Попова З.Д., Стернин И.А. Очерки по когнитивной лингвистике. Воронеж, 2001.
9. Селиверстова О.Н. Контрастивная синтаксическая семантика (Опыт описания). М. : Наука, 1990.
10. Тарнакина С.И. Синтаксический концепт «небытие объекта» (к вопросу о национальной специфике) // Актуальные проблемы изучения и преподавания русского языка на рубеже XX – XXI веков. Воронеж, 2001. С. 59 – 61.
11. Философская энциклопедия: в 5 т. / под ред. Ф.В. Константинова. М., 1970. Т. 5.
12. Фурс Л.А. Синтаксически репрезентируемые концепты : автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Тамбов, 2004.
13. АBBYY Lingvo 12. Большой англо-русский, русско-английский электронный словарь. АBBYY Software House, 2010. 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) (Lingvo).
14. Aldridge J. The Hunter. М. : Foreign Languages Publishing house, 1958.
15. Bulgakov M. The Master and Margarita / translated from Russian by M. Glenny. London, Collins and Harvill Press, 1967.
16. Dreiser Th. Sister Carrie. N.Y. : Bantam Books, 2007.
17. Galsworthy J. The Forsyte Saga. B. II. In Chancery. М. : Progress Publishers, 1975.
18. Gordon, G. Let the day perish. М. : Foreign Languages Publishing House, 1961.
19. King E., Leiber J., Stoller M. Just as long as you stand by me. Single. N.Y. : Atco Records, 1960. Released: May 8, 1961.
20. Lakoff G., Johnson M. Metaphores We Live by. Chicago : Chicago University Press, 1980.
21. London J. White Fang. The Project Gutenberg eBook, 2005. URL : <http://www.gutenberg.org/files/910/910-h/910-h.htm>.
22. Strugatsky A., Strugatsky B. Destination: Amaltheia / translated from Russian by L. Kolesnikov. М. : Foreign Languages Publishing House, 1980.
23. Swan M. Practical English Usage. М., 1984.
24. Tyler A., Evans V. The semantics of English prepositions: Spatial scenes, embodied meaning, and cognition. Cambridge, UK : Cambridge University Press, 1993.
25. Pismenny B. The flight from Queensk. URL : http://www.kuchaknig.ru/show_book.php?book=159304.
26. Rowling J.K. Harry Potter and the philosopher's stone / Ed. by Arthur A. Levine. N.Y. : Scholastic, 1998.
27. Wierzbicka A. Lingua Mentalis: The Semantics of Natural Language. Sydney : Academic Press, 1980.
28. Wilde O. The importance of being earnest. London : Penguin Books, 2005.

~ ~ ~

Conceptual content of the structural scheme SPA_{Loc} (based on the English language)

On the basis of the English language, there is considered the conceptual content of the structural scheme of the sentence with locative case (SPA_{Loc}): there is formulated the concept expressed by the scheme and the appropriate type proposition, described the variants of the given concept, among which there are sorted out the prototypical and non-prototypical variants (including the metaphorical and metonymical syntactic concepts).

Key words: *structural scheme, syntactic concept, type proposition, invariant and variants, prototype, metaphorical syntactic concept, metonymical syntactic concept.*